



**ANALELE ȘTIINȚIFICE ALE UNIVERSITĂȚII  
„ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI  
(SERIE NOUĂ) LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE  
t. XI (2008)**

**CUPRINS // TABLE DES MATIÈRES // CONTENTS**

**Lingvistică // Linguistique // Linguistics**

Mirela AIOANE – Le implicature conversazionali .....	5
Luminița COCĂRȚĂ-ANDREI – Cultures and Varieties of English.....	15
Ilie DANILOV – ПОСЛОВИЦА – Живая действительность языка .....	29
Daniela DOBOȘ – ‘... fiery dragons in the air flying’: The Scandinavian Influence on the Early English Language .....	51
Felicia DUMAS – Termes d’adresse et formes de nomination utilisés en français à l’égard des moines orthodoxes: une étude énonciative .....	61
Ion LIHACIU – Einiges zu den Anfängen der deutschen Literatur in der Bukowina .....	71
Grigore MARCU – Einflüsse der deutschen auf die rumänische Sprache in einer rumänischen volkstümlichen Himmelskunde .....	87
Iulian POPESCU – Propositions pour une esthétique de l’écriture (II) .....	91
Adrian PORUCIUC – From Old Germanic <i>gōd-spōd</i> to Slavic <i>gospod</i> and Romanian <i>gospodă</i> .....	117

**Literatură-Cultură // Littérature-Culture //  
Literature-Culture**

Iulia BLĂNUȚĂ – Representations of the Southern Slave System: Gothic Imagery in Thomas Nelson Page’s <i>No Haid Pawn</i> .....	127
Delia EȘIAN – Literarische Spiegelungen österreichischer Vergangenheit: Ingeborg Bachmanns Erzählung <i>Drei Wege Zum See</i> und Joseph Roths Roman <i>Die Kapuzinergruft</i> .....	141
Liliana FOȘALĂU – Sources romantiques de la poésie moderne .....	151
Leonte IVANOV – Непроницаемая тайна .....	177
Dana NICA – Petits livres, petites lettres: des libelles aux <i>Provinciales</i> .....	187
Mihaela PARASCHIV – <i>L’aprosdoketon</i> – élément de la stratégie discursive dans la littérature grecque et latine .....	209
Veronica POPESCU – Being Seen, Being Heard, Being: Gloria Anzaldúa’s Reconfiguration of Chicana Identity through History and Myth .....	219

Claudia TĂRNĂUCEANU – <i>Le discours-testament</i> dans l'œuvre latine de Dimitrie Cantemir .....	231
Dragoș ZETU – John Metcalf – Against “Culture” .....	237

### **Didactică // Didactique // Methodology**

Florin M. MIHAI – Do English as Second Language (ESL) Learners Really Want to Be Corrected? Student Perceptions before and after a Systematic Direct Correction Activity .....	245
--	-----

### **Recenzii // Comptes rendus // Book Reviews**

Tibor ÖRSI. <i>French Linguistic Influence in the Cotton Version of Mandeville's Travels</i> (Daniela DOBOȘ, Dumitru DOROBĂȚ) .....	253
Felicia DUMAS. <i>Lexicologie française</i> (Mihaela LUPU) .....	257
Mirela AIOANE. <i>Storia della lingua italiana</i> (Harieta TOPOLICEANU) .....	259
<i>De Jules Guyot à Robert Parker : 150 ans de construction des territoires du vin</i> Colloque International, Université de Bourgogne, Dijon, 13-15 novembre 2008 (Corina DIMITRIU-PANAITESCU) .....	263